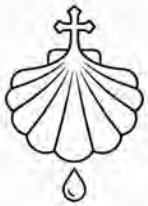


# 19th Sunday in Ordinary Time ~ August 9, 2026

**Mission Statement:** We are a united faith filled community, dedicated to Christ, obedient to the Holy Spirit. We strive to live the Word of God through sacramental life. We are committed to the enrichment of our children with faith, hope and love.



**May the Lord bestow  
His abundant blessing upon**

**Israel Guillen**, son to Juan Luis Guillen Campos and Rubi Zuniga, was Baptized on August 1, 2026, at Saint James Catholic Church, St James.

**Yareli Guillen and Misael Guillen**, children to Guillermo Guillen Campos and Crystal Zuniga, were Baptized on August 1, 2026, at Saint James Catholic Church, St James.

**Daleyza Reyes, Ismael Reyes and Luna Reyes**, children to Jefery Pompilio Reyes Bonel and Joanna Lizbeth Zuniga, were Baptized on August 1, 2026, at Saint James Catholic Church, St James.

## Mass Intentions

We invite all of our brothers and sisters to submit Mass intention requests. A donation of \$10 is requested for each Intention. Donations may be placed in the office drop box, in the collection basket during Mass, or given in person at the parish office. *Your generosity and prayers are greatly appreciated.*

## Intenciones de Misa

Invitamos a todos nuestros hermanos y hermanas a solicitar intenciones para la Misa. Se solicita una donación de \$10 por cada intención. Las donaciones pueden depositarse en el buzón de la oficina parroquial, en la cesta de colecta durante la Misa o entregarse en persona en la oficina parroquial. *Agradecemos enormemente su generosidad y sus oraciones.*

## St. Mary's School ~ Winter Raffle Winners



August 2, 2026 ~ \$200 ~ Margaret McCabe  
August 9, 2026 ~ \$200 ~ Ron Becker

## *HOLY MASS ON THE SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY*

**HOMILY OF HIS HOLINESS BENEDICT XVI**  
*St Thomas of Villanova Parish, Castel Gandolfo*  
*Wednesday, 15 August 2012*

“She lived with exemplary fidelity and kept in the inmost depths of her heart the words of God to his people, the promises he made to Abraham, Isaac and Jacob, making them the content of her prayer: the Word of God in the Magnificat became the word of Mary, the lamp for her journey, thus preparing her to receive even in her womb the Word of God made flesh.”

## *SANTA MISA EN LA SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA*

**HOMILÍA DE SU SANTIDAD BENEDICTO XVI**  
*Parroquia de Santo Tomás de Villanueva,*  
*Castel Gandolfo*  
*Miércoles, 15 de agosto de 2012*

“Vivió con fidelidad ejemplar y guardó en lo más profundo de su corazón las palabras de Dios a su pueblo —las promesas hechas a Abrahán, Isaac y Jacob—, convirtiéndolas en el contenido de su oración: la Palabra de Dios en el \*Magníficat\* se transformó en la palabra de María, en lámpara para su camino, preparándola así para acoger, incluso en su seno, a la Palabra de Dios hecha carne.”

## *Saint James and Saint Mary*

Representatives from *Blest Art* will be at our parishes Saturday, August 15th, 2026 and Sunday, August 16th, 2026, after each mass. Please read insert for further details.

Representantes de *Blest Art* estarán en nuestras parroquias el sábado 15 de agosto de 2026 y el domingo 16 de agosto de 2026, después de cada misa. Por favor, consulte el folleto adjunto para más detalles.

# 19th Sunday in Ordinary Time ~ August 9, 2026

## Mass Schedule & Intentions: August 10 - 16, 2026

|         |          |                                |                                 |
|---------|----------|--------------------------------|---------------------------------|
| Mon 10  | No Mass  |                                |                                 |
| Tues 11 | 8:00 am  | St. James Parish               | ✠ Norbert & Katherine Schlick   |
| Tues 11 | 7:00 pm  | St. Mary Parish-Spanish Mass   | ✠ Todd Heckman                  |
| Wed 12  | 8:30 am  | St. Mary Parish                | ✠ Bob & Delores Hruby           |
| Thur 13 | 7:00 pm  | St. James Parish -Spanish Mass | ✠ Florencio & Dionicia Herrejon |
| Fri 14  | 8:00 am  | St. James Parish               | ✠ Paul & Donna Schmidt          |
| Sat 15  | 9:00 am  | St. James Parish               | ✠ Paul & Donna Schmidt          |
| Sat 15  | 7:00 pm  | St. Mary Parish -Spanish Mass  | ✠ Charles & Vida Larkin         |
| Sun 16  | 8:00 am  | St. Mary Parish                | ✠ Tom McLaughlin                |
| Sun 16  | 10:00 am | St. James Parish               | ✠ Jane & Vince Style            |
| Sun 16  | 12:00 pm | St. James Parish -Spanish Mass | <i>pro populo</i>               |

## Liturgical Roles: August 16, 2026

**Sun. 16 - St. Mary 8:00 a.m.**

**Servers:** David Hagen, Annika Hagen

**Reader:** Jennifer Hagen

**Ushers:** Mark Klinkner, Matthew Hagen

**Sun. 16 - St. James 10:00 a.m.**

**Reader:** Linda Hackett

## 2026 ~ Catholic Ministries Appeal Update

|           | <u>Goal</u> | <u>Received</u> | <u>Donors</u> |
|-----------|-------------|-----------------|---------------|
| St. James | \$18,967    | \$2,350         | 7             |
| St. Mary  | \$12,193    | \$1,310         | 10            |

**Remember:** If parish goals are not met by December 31, 2026, the parishes **must** pay the amount remaining from operating funds.

***“And of all that you give me  
I will surely give one tenth to you.”*** *Genesis 28:22*

| <i>As of July 26, 2026</i>                 | <b>St. James</b> | <b>St. Mary</b> |
|--------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Church Support needed per week:            | 5,595            | 2,926           |
| Church Support giving last week:           | 3,890            | 1,540           |
| Church Support needed fiscal year-to-date: | 27,975           | 14,630          |
| Church Support giving fiscal year-to-date: | 20,561           | 14,079          |



## **READINGS** ***For the Week***

### **MONDAY August 10**

*St Lawrence, Deacon and Martyr*  
2 Corinthians 9:6-10  
John 12:24-26

### **TUESDAY August 11**

*St Clare, Virgin*  
Ezekiel 2:8-3:4  
Matthew 18:15-20

### **WEDNESDAY August 12**

*St Jane Frances de Chantal,  
Religious*  
Ezekiel 9:1-7; 10:18-22  
Matthew 18:15-20

### **THURSDAY August 13**

*Ss Pontian, Pope, and  
Hippolytus, Priest, Martyrs*  
Ezekiel 12:1-12  
Matthew 18:21 – 19:1

### **FRIDAY August 14**

*St Maximilian Kolbe,  
Priests and Martyr*  
Ezekiel 16:1-15, 60, 63  
Matthew 19:3-12

### **SATURDAY August 15**

*The Assumption of the  
Blessed Virgin Mary*  
Vigil: 1 Chronicles 15:3-4,  
15-16, 16:1-2  
1 Corinthians 15:54b-57  
Luke 11:27-28  
Day: Revelation 11:19a;  
12:1-6a, 10ab  
1 Corinthians 15:20-27  
Luke 1:39-56

### **SUNDAY August 16**

*20th Sunday in  
Ordinary Time*  
Isaiah 56:1, 6-7  
Romans 11:13-15, 29-32  
Matthew 15:21-28





## Building Marriage on Rock

We have reached the end of this series on some of the enemies of Christian marriage.

We have looked at these realities not in order to become discouraged, but to remember that married love must be cared for, purified, and sustained by the grace of God.

A **ninth enemy** of marriage is financial stress and the idolatry of work. It is true that every family needs to work, organize its life, and face economic responsibilities. But sometimes work stops being a service and becomes a refuge, an escape, or even an idol. Under the excuse of tiredness, pressure, or professional demands, a person can slowly distance himself or herself from marital and family communion.

The economy of the home must also be lived as part of the marriage covenant. In the Rite of Marriage, the exchange of coins expresses something very profound: "All that is mine is yours, and all that is yours is mine." For this reason, a lack of transparency in the use of money can create distrust. It is not good when one spouse says, "That is not my area; the other one takes care of it." Husband and wife should be co-responsible, speak honestly, share concerns, and support one another also in work-related or financial difficulties.

Sometimes people say that we should not bring work problems home. But it is also not good for a husband or wife to carry alone an anxiety that weighs on the heart. Marriage is the place where life is shared, including its burdens, worries, and tiredness.

The **tenth enemy**, and perhaps the most serious, is excluding God from the equation. When God is left outside of marriage, everything becomes more fragile. Fidelity, indissolubility, and perseverance cannot be sustained by good human intentions alone. They need the grace of God.

Christian marriage is not simply a contract between two people. It is a sacred covenant. Husband and wife are not united only because one day they chose each other, but because God called them to live this vocation together. When this awareness is lost, it becomes easier to give up when difficulties arise. But when spouses remember that God is present in their covenant, they can begin again, ask forgiveness, pray together, and renew their hope.

For this reason, a beautiful way to conclude this reflection is to invite families to place the Lord once again at the center of the home. The consecration of the family to the Sacred Heart of Jesus, or the enthronement of His image in the home, can be a simple and profound sign: we want Christ to reign here; we want to build our family on rock.

Jesus tells us: "Everyone who listens to these words of mine and acts on them will be like a wise man who built his house on rock" (Mt 7:24). May our families not be built on the sand of selfishness, exhaustion, or forgetfulness of God, but on the firm rock who is Christ.



## Construir el matrimonio sobre roca

Llegamos al final de esta serie sobre algunos enemigos del matrimonio cristiano.

Hemos querido mirar estas realidades no para desanimarnos, sino para recordar que el amor matrimonial necesita ser cuidado, purificado y sostenido por la gracia de Dios.

Un **noveno enemigo** del matrimonio es el estrés económico y la idolatría del trabajo. Es verdad que toda familia necesita trabajar, organizarse y afrontar responsabilidades económicas. Pero a veces el trabajo deja de ser un servicio y se convierte en refugio, escape o incluso ídolo. Con la excusa del cansancio, de las preocupaciones o de la presión laboral, uno puede ir alejándose de la comunión matrimonial y familiar.

También la economía del hogar debe ser vivida como parte de la alianza matrimonial. En el rito del matrimonio, las arras expresan algo muy profundo: "todo lo mío es tuyo y todo lo tuyo es mío". Por eso, la falta de transparencia en el manejo del dinero puede generar desconfianza. No es bueno que uno de los esposos diga: "De eso se encarga el otro; yo no sé nada". Los esposos deben ser corresponsables, hablar con sinceridad, compartir preocupaciones y sostenerse también en los problemas laborales o económicos.

A veces se dice que no hay que llevar los problemas del trabajo a casa. Pero tampoco es bueno que el esposo o la esposa cargue solo con una angustia que pesa en el corazón. El matrimonio es el lugar donde la vida se comparte, también con sus cansancios y preocupaciones.

El **décimo enemigo**, quizá el más grave, es excluir a Dios de la ecuación. Cuando Dios queda fuera del matrimonio, todo se vuelve más frágil. La fidelidad, la indisolubilidad y la perseverancia no se sostienen solamente con buenas intenciones humanas. Necesitan la gracia de Dios.

El matrimonio cristiano no es simplemente un contrato entre dos personas. Es una alianza sagrada. Los esposos no están unidos solamente porque un día se eligieron, sino porque Dios los llamó a vivir juntos una vocación. Cuando se pierde esta conciencia, fácilmente se tira la toalla ante las dificultades. Pero cuando los esposos recuerdan que Dios está presente en su alianza, entonces pueden volver a empezar, pedir perdón, rezar juntos y renovar la esperanza.

Por eso, una hermosa manera de cerrar esta reflexión es invitar a las familias a poner nuevamente al Señor en el centro del hogar. La consagración de la familia al Sagrado Corazón de Jesús, o la entronización de su imagen en la casa, puede ser un signo sencillo y profundo: queremos que Cristo reine aquí; queremos construir nuestra familia sobre roca.

Jesús nos dice: "El que escucha estas palabras mías y las pone en práctica será como el hombre prudente que edificó su casa sobre roca" (Mt 7,24). Que nuestras familias no se construyan sobre la arena del egoísmo, del cansancio o del olvido de Dios, sino sobre la roca firme que es Cristo.

# Meetings & Events Calendar ~ August 9 - 22, 2026

| Sunday 9                                                                                                                                                      | Monday 10                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tuesday 11                                                                                                                                                                                                                      | Wednesday 12                                                                          | Thursday 13                                                                                                                                   | Friday 14                                                                                                                                                                                                                | Saturday 15                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>19th Sunday in Ordinary Time</b><br><br>                                                                                                                   | <p><b>Tuesday</b></p> <p></p> <p><b>St. James</b><br/><b>Produce Distribution</b><br/>2:30pm-5:30pm<br/>Pickup at the Neighborhood Pantry<br/><i>Please bring your own bags and/or boxes</i></p> | <p><b>St. James</b><br/><b>Rosary</b> at 7:30am in the church, mass to follow.</p> <p><b>St. Mary</b><br/><b>Eucharistic Adoration</b> after mass at 7pm.</p> <p><b>Adoración Eucarística</b> depues del la misa a las 7pm.</p> | <p><b>St. Mary</b><br/><b>Rosary</b> at 8:00am in the church, with mass to follow</p> | <p><b>St. James</b><br/><b>Eucharistic Adoration</b> after mass at 7pm.</p> <p><b>Adoración Eucarística</b> depues del la misa a las 7pm.</p> | <p><b>Saturday</b></p> <p></p> <p><b>St. James</b><br/><b>9am Mass, English</b><br/>For the Assumption of the Blessed Virgin Mary</p> | <p><b>20th Sunday in Ordinary Time Vigil</b></p> <p><b>St. James</b><br/><b>Festival Setup</b> begins,<br/>All Volunteers Welcome!</p> <p><b>Comienza el montaje del festival;</b><br/>¡todos los voluntarios son bienvenidos!</p> |
| Sunday 16                                                                                                                                                     | Monday 17                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tuesday 18                                                                                                                                                                                                                      | Wednesday 19                                                                          | Thursday 20                                                                                                                                   | Friday 21                                                                                                                                                                                                                | Saturday 22                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>20th Sunday in Ordinary Time</b></p> <p><b>St. James</b><br/><b>Parish Festival</b><br/>9am - 3pm</p> <p><b>¡Festival Parroquial!</b><br/>9am - 3pm</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>St. James</b><br/><b>Rosary</b> at 7:30am in the church, mass to follow.</p> <p><b>St. Mary</b><br/><b>Eucharistic Adoration</b> after mass at 7pm.</p> <p><b>Adoración Eucarística</b> depues del la misa a las 7pm.</p> | <p><b>St. Mary</b><br/><b>Rosary</b> at 8:00am in the church, with mass to follow</p> | <p><b>St. James</b><br/><b>Eucharistic Adoration</b> after mass at 7pm.</p> <p><b>Adoración Eucarística</b> depues del la misa a las 7pm.</p> |                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>21th Sunday in Ordinary Time Vigil</b></p> <p><b>2nd Collection</b><br/>Catholic Home Missions &amp; Black and Native Americans</p>                                                                                          |

## Catholic Home Missions & Black and Native Americans

The Appeal strengthens the Catholic Church in the United States and its territories in 87 Latin and Eastern Catholic dioceses. The Subcommittee on the Catholic Home Missions funds a wide range of pastoral services, including evangelization, religious education, and the maintenance of mission parishes, the training of seminarians and lay ministers, and ministry with ethnic groups.

The 125-year-old National Collection for Black and Indian people continues as the embodiment of the Church's concern for evangelizing the Black and Indian peoples of the United States. The funds are distributed as grants to dioceses throughout the United States, supporting and strengthening evangelization programs which otherwise would cease. The Collection was formerly known as The Black and Indian Home Mission Collection.

Esta campaña fortalece a la Iglesia Católica en los Estados Unidos y sus territorios, abarcando 87 diócesis católicas de rito latino y oriental. El Subcomité de Misiones Católicas Nacionales financia una amplia gama de servicios pastorales, que incluyen la evangelización, la educación religiosa, el mantenimiento de parroquias misioneras, la formación de seminaristas y ministros laicos, así como el ministerio dirigido a grupos étnicos.

La Colecta Nacional para los Pueblos Negros e Indígenas —con una trayectoria de 125 años— sigue siendo una manifestación del compromiso de la Iglesia con la evangelización de las comunidades negras e indígenas de los Estados Unidos. Los fondos se distribuyen como subvenciones a diócesis de todo el país, apoyando y fortaleciendo programas de evangelización que, de otro modo, dejarían de existir. Esta colecta se conocía anteriormente como la Colecta para las Misiones Nacionales entre Negros e Indígenas.